



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
800 Burrard Street, Room 219
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver, BC V6Z 0B9
Bid Fax: (604) 775-7526

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
219 - 800 Burrard Street
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver, BC V6Z 0B9

Title - Sujet Services Consultatifs	
Solicitation No. - N° de l'invitation EZ013-172953/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client EZ013-172953	Date 2018-02-23
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VAN-531-8247	
File No. - N° de dossier VAN-7-40305 (531)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-03-22	Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mak, Goretti M.	Buyer Id - Id de l'acheteur van531
Telephone No. - N° de téléphone (604) 363-0582 ()	FAX No. - N° de FAX (604) 775-7526
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification vise à répondre aux questions des soumissionnaires.

Modification 003

Date de clôture de l'appel d'offres (page 1)

Supprimer : Le 1^{er} mars 2018 à 14 h (HNP)

Insérer : **Le 22 mars 2018 à 14 h (HAP)**

QUESTION 22

À F5.6.1.A en page 43 de la DP se trouve un exemple d'attribution de contrat si le soumissionnaire est retenu dans le cadre d'un marché réservé aux entreprises autochtones. Pourquoi le montant du soumissionnaire classé dernier, dans le scénario n° 1, est-il réduit de 400 000 \$ quand l'attribution pour le soumissionnaire conforme classé premier dans le cadre du marché réservé aux entreprises autochtones est de seulement 100 000 \$?

RÉPONSE 22

S'il y a au moins une soumission conforme dans le cadre du marché réservé aux entreprises autochtones, le soumissionnaire classé dernier dans le scénario n° 1 ci-dessus sera recommandé pour l'attribution d'un contrat de 400 000 \$. Le soumissionnaire conforme classé premier dans le cadre des marchés réservés aux entreprises autochtones sera recommandé pour l'attribution d'un contrat de 100 000 \$ avec une garantie des travaux minimums de 5 %.

RÉVISION 001

Retirer : Annexe F, article F7 (7.6), Méthode de sélection

Insérer : Annexe F, article F7 (7.6), Méthode de sélection (RÉV. 001 datée du 23 février 2018)

QUESTION 23

Puisque le contrat est d'une durée totale de six ans et qu'il est géré en fonction d'une AT, on peut raisonnablement s'attendre à ce que les ressources individuelles changent au fil du temps. Afin de ne pas imposer un fardeau indu aux soumissionnaires, l'État envisagera-t-il de réduire F3.1.1 d'un « minimum de quatre et d'un maximum de six » à « un minimum de deux et un maximum de quatre »?

RÉPONSE 23

SPAC exige que les soumissionnaires démontrent une disponibilité suffisante des ressources. Par conséquent, nous n'envisagerons pas cela.

QUESTION 24

L'article F4.2 à la page 39 indique : « Le soumissionnaire, en utilisant le Profil des ressources, peut aussi fournir des renseignements additionnels pertinents sur les études et l'expérience de travail pour chaque ressource. Lorsque cela est justifié, les évaluateurs peuvent accorder jusqu'à un point supplémentaire pour les études et un autre point pour l'expérience de travail. »

Est-ce que TPSGC pourrait fournir des orientations additionnelles sur la façon dont les points supplémentaires seront accordés. Par exemple, combien d'années d'expérience de travail pertinente au-delà du minimum faut-il pour obtenir un point additionnel? Est-ce qu'une ressource qui détient plus

d'un diplôme, un diplôme de maîtrise ou plus d'un titre comptable professionnel est admissible pour le point supplémentaire?

RÉPONSE 24

Le tableau de répartition des points apparaît au tableau F2.2, Conformité obligatoire et Tableau sommaire des points

QUESTION 25

Partie B : Qualification des éléments cotés : À la page 49, sous Expertise démontrée, il est indiqué : « Chaque projet utilisé pour démontrer l'expertise doit avoir été entrepris dans les dix années précédant la date de clôture de la présente demande de propositions [...] L'engagement de la ressource doit avoir eu lieu avant la clôture de la présente demande de proposition. »

Puisque la date de clôture de la demande de propositions pourrait faire l'objet de reports, serait-il possible que TPSGC indique une date fixe pour cette exigence?

RÉPONSE 25

TPSGC remplace les mots suivants : « la date de clôture de la présente demande de propositions » par « le 1^{er} mars 2018 ».

RÉVISION 001

Retirer : Formulaire de réponse 4 - Profil des ressources

Insérer : Formulaire de réponse 4 - Profil des ressources (REV 001 datée du 23 février 2018)

QUESTION 26

L'article A6.4 dans « Activités prévues de la tâche » concernant l'agent de communications à la page 22 mentionne ce qui suit : « Établir des politiques d'étalonnage concurrentiel pour les besoins de la gestion des actifs d'infrastructure... » et « Étalonner le rendement des actifs et/ou du portefeuille ».

Est-ce que TPSGC peut confirmer que le rôle de l'agent de communications est de communiquer l'analyse comparative réalisée par d'autres plutôt que d'effectuer réellement des activités d'analyse comparative?

Y a-t-il d'autres activités de communications que l'agent de communications sera tenu d'entreprendre en plus de communiquer les résultats des activités d'analyse comparative?

RÉPONSE 26

Le rôle du conseiller en communications est de communiquer les analyses comparatives effectuées par d'autres.

Se reporter à l'article 8 Catégories de ressources pour obtenir plus de renseignements.

QUESTION 27

S'il vous plaît, veuillez clarifier que les exigences en matière d'études de ce rôle sont bien : i) baccalauréat ou maîtrise d'une université reconnue avec spécialisation en comptabilité, finances, administration des affaires, commerce ou autres domaines connexes et ii) une désignation professionnelle canadienne (p. ex., CPA, CA, CPA, CMA, CPA et CGA).

RÉPONSE 27

Les exigences en matière d'études sont un baccalauréat ou une maîtrise d'une université reconnue avec spécialisation en comptabilité, finances, administration des affaires, commerce ou dans d'autres domaines connexes; c.-à-d. : 1. CPA, CA; 2. CPA, CMA; 3. CPA, CGA.

QUESTION 28

Pouvez-vous confirmer qu'une désignation professionnelle en comptabilité acceptée à l'échelle mondiale comme la désignation provenant de l'Association of Chartered Certified Accountants est une solution de remplacement acceptable pour ce qui est mentionné ci-dessus en ii).

RÉPONSE 28

En ce qui concerne la désignation en comptabilité, le soumissionnaire doit démontrer que l'exigence concernant la désignation professionnelle canadienne en comptabilité est satisfaite.

QUESTION 29

Fonctions : *En particulier, l'agent de communication principal/subalterne a comme fonctions de compiler et d'analyser les données sur les intervenants ayant divers intérêts dans des actifs/projets et de concevoir des stratégies visant à faire participer les intervenants et à communiquer efficacement avec ces derniers.*

Il revient normalement aux urbanistes de concevoir le processus de consultation et d'analyser les données sur les intervenants et autres.

À ce titre, sous le couvert des termes « dans tout autre domaine lié aux communications », une personne détenant un diplôme en urbanisme pourrait-elle entrer en ligne de compte dans cette catégorie?

RÉPONSE 29

Un diplôme postsecondaire en urbanisme répond aux exigences d'« un autre domaine lié aux communications ».

QUESTION 30

En ce qui concerne la question 7, je vois que la réponse 7 précise ce qui suit en ce qui a trait aux exigences en matière d'études pour la catégorie de ressource comptable (principale et subalterne) : **Baccalauréat ou maîtrise d'une université reconnue avec spécialisation en comptabilité, en finances, en administration des affaires, en commerce ou dans d'autres domaines connexes, c.-à-d. 1 CPA, CA; 2. CPA, CMA; 3. CPA, CGA.**

Alors que le formulaire de réponse 2 - Sommaire des ressources (REV 001 datée du 7 février 2018) précise ce qui suit en ce qui a trait aux exigences en matière d'études pour la catégorie de ressource comptable (principale et subalterne) (colonne B) :

Un titre comptable professionnel reconnu (p ex. 1. CPA, CA; 2. CPA, CMA; 3. CPA, CGA).

Est-il correct de prendre pour hypothèse que les exigences en matière d'études pour les catégories de ressource comptable (principale et subalterne) sont celles présentées à la réponse 7?

RÉPONSE 30

Oui. C'est exact.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EZ013-172953/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EZ013-172953

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
VAN-7-40305

Buyer ID - Id de l'acheteur
VAN531
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

RÉVISION 001

Retirer : Catégories de ressource A8

Insérer : Catégories de ressource A8 (REV 001 datée du 23 février 2018)

RÉVISION 002

Retirer : Formulaire de réponse 2 - Sommaire des ressources

Insérer : Formulaire de réponse 2 - Sommaire des ressources (REV 002 datée du 23 février 2018)

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

A8 Catégories de ressources (REV 001 dated February 23, 2018)

Pour chaque autorisation de tâche (AT), l'entrepreneur doit composer, à partir des personnes proposées, une équipe convenable de professionnels possédant les connaissances, les compétences, l'expertise et l'expérience nécessaires pour exécuter l'AT.

Les trois catégories de ressources nécessaires sont décrites ici.

Ressource	Critères/fonctions
Ingénieur	<p>Années d'expérience : L'expérience fait référence au nombre d'années pendant lesquelles la personne a travaillé dans la discipline pertinente pour la spécialisation et ne comprend pas la durée des études ou les fonctions exercées dans une discipline différente. Pour être considérée comme spécialisée, la personne doit avoir le nombre d'années d'expérience minimum suivant : Les entrepreneurs doivent faire la preuve/décrire la pertinence de leur expérience et de leurs connaissances dans tous les domaines exigés.</p> <p>Ingénieur principale minimum de huit années d'expérience dans son domaine au cours des 12 dernières années; Ingénieur subalterne minimum de trois années d'expérience dans son domaine au cours des cinq dernières années</p> <p>Études : Au minimum, doit avoir un minimum d'un diplôme universitaire en génie d'un programme d'ingénierie accrédité par le Conseil canadien des Ingénieurs (CCI); OU un diplôme d'un programme d'ingénierie non agréé du CCI, les attestations d'études en ingénierie doivent être jugées « substantiellement équivalentes » par le CCI à une du « International Engineering – Education Assessment Program » (AE-EAP); OU des attestations d'études seront jugées conformes si la ressource est réputée être admissible à s'inscrire en tant qu'ingénieur professionnel par un organisme provincial d'attribution des permis.</p> <p>Fonctions : Les fonctions détaillées d'un ingénieur principal ou subalterne comprennent des inspections détaillées des ouvrages et des sites afin d'évaluer l'état structural d'un ouvrage technique; la compilation des données dans le contexte d'un défi ou d'une possibilité défini; l'analyse des données dans ce contexte; l'élaboration de recommandations visant à composer avec les défis ou les possibilités. Ces fonctions sont particulièrement importantes pour élaborer des plans de gestion des ouvrages techniques pour des programmes de cinq ans aux travaux d'investissements pour l'intégrité des ouvrages.</p>
Analyste/économiste	<p>Expérience : Les entrepreneurs doivent faire la preuve/décrire la pertinence de leur expérience et de leurs connaissances dans tous les domaines exigés.</p> <p>Analyste ou économiste principal : minimum de huit années d'expérience dans son domaine au cours des 12 dernières années; Analyse ou économiste subalterne minimum de trois années d'expérience dans son domaine au cours des cinq dernières années</p>

	<p>Études : Baccalauréat d'une université reconnue avec spécialisation en comptabilité, finances, administration des affaires, administration publique, commerce, économie ou autres domaines connexes.</p> <p>Fonctions : Les fonctions détaillées d'un analyste ou économiste principal ou subalterne comprennent l'étude et l'intégration des données économiques et d'affaires aux fins d'études socioéconomiques; de cycle de vie et de dessaisissement. Ces fonctions sont particulièrement importantes dans l'élaboration de données économiques et financières qui visent à appuyer des stratégies prudentes de gestion du risque pour les ouvrages et les projets.</p>
Comptable	<p>Expérience : Les entrepreneurs doivent faire la preuve/décrire la pertinence de leur expérience et de leurs connaissances dans tous les domaines exigés.</p> <p>Comptable principal minimum de huit années d'expérience dans son domaine au cours des 12 dernières années; Comptable subalterne minimum de huit années d'expérience dans son domaine au cours des cinq dernières années;</p> <p>Études : Titre professionnel comptable reconnu avec spécialisation en comptabilité, en finances, en administration des affaires, en commerce ou dans d'autres domaines connexes (p. ex., 1.CPA, CA; 2. CPA, CMA; 3. CPA CGA).</p> <p>Fonctions : Les fonctions détaillées d'un comptable principal ou subalterne comprennent des analyses financières; la compilation et la présentation de données financières dans le contexte d'un défi ou d'une possibilité défini; l'analyse des données dans ce contexte; l'élaboration de recommandations visant à composer avec les défis ou les possibilités. Ces fonctions sont surtout importantes dans l'étude des rapports d'analyse des investissements.</p>
Agent de communications	<p>Expérience : Les entrepreneurs doivent faire la preuve/décrire la pertinence de leur expérience et de leurs connaissances dans tous les domaines exigés.</p> <p>Agent principal des communications – minimum de huit années d'expérience dans son domaine au cours des 12 dernières années; Agent subalterne des communications – minimum de trois années d'expérience dans son domaine au cours des cinq dernières années</p> <p>Études : Diplôme de niveau postsecondaire en relations publiques, en journalisme, en communications ou autre discipline pertinente pour les communications.</p> <p>Fonctions : Les fonctions détaillées d'un agent principal ou subalterne des communications comprennent la compilation et l'analyse des données sur les intervenants avec divers intérêts liés aux ouvrages et aux projets; élaboration de stratégies pour communiquer efficacement avec ces intervenants.</p>

F7.6 (RÉV. 001 datée du 23 février 2018)

F7.6 Les soumissions recevables sont classées en ordre descendant de cote globale (valeur technique et prix). La soumission recevable qui reçoit la cote globale la plus élevée (valeur technique et prix) sera classée au premier rang. Des soumissions recevables avec le plus haut rang en ordre descendant de la cotation combinée de mérite technique et de prix, jusqu'à trois seront recommandées à recevoir le mérite technique et le prix, ces soumissions seront classées en ordre croissant des prix évalués; la soumission recevable avec le prix évalué le plus bas classé comme le premier.

Comme l'ensemble de l'utilisation totale estimée de tous les contrats est prévu à jusqu'à 2 000 000 \$ durant la période initiale de deux ans et de 3 000 000 \$ pour chacune des périodes d'option subséquentes de deux ans, le calcul suivant sera utilisé pour déterminer les montants de valeur proportionnelle du contrat conclu :

F5.6.1 Lorsqu'il y a trois soumissions recevables ou plus

F5.6.1.A Période initiale du contrat :

1) Lorsqu'il y a TROIS soumissions recevables

La soumission avec la première note totale (40 %) 800 000 \$

La soumission avec la deuxième note totale (35 %) 700 000 \$

La soumission avec la troisième note totale (25 %) 500 000 \$

2) Lorsqu'il y a DEUX soumissions recevables

La soumission avec la première note totale (55 %) 1 100 000 \$

La soumission avec la deuxième note totale (45 %) 900 000 \$

3) Lorsqu'il y a UNE soumission recevable

La soumission avec la première note totale (100 %) 2 000 000 \$

S'il y a au moins un soumissionnaire conforme sur les marchés réservés aux entreprises autochtones de soumissions, puis la last-ranked soumissionnaire dans les scénarios 1 ci-dessus sera recommandée pour l'attribution d'un contrat qui est de 400 000 \$. Le soumissionnaire conforme classé au premier rang sur les marchés réservés aux entreprises autochtones de soumissions sera recommandée pour l'attribution d'un contrat 100 000 \$ avec une garantie des travaux minimums de 5 %.

Formulaire de présentation 2 - Résumé des ressources (REV 002, en date du 23 Février 2018)

Le soumissionnaire doit utiliser ce formulaire pour énumérer ces ressources proposées par **Catégorie de ressources** (à l'Annexe A Énoncé des exigences, A8 Catégorie de ressources). Veuillez ajouter le nombre approprié de lignes en fonction du nombre de personnes proposées. Le soumissionnaire est chargé de déterminer le nombre exact de ressources pour chaque catégorie, mais ce chiffre doit être entre quatre et six. Les études et l'expérience seront confirmées à l'aide du profil de la ressource de la personne et d'autres renseignements à l'appui.

A. Cadres supérieurs

Catégorie de ressources	A Nom et endroit de travail	B Études et Attestation	C Nombre d'années d'expérience générale pertinente
Ingénieur principal		Doit avoir un minimum d'un diplôme universitaire en génie d'un programme d'ingénierie accrédité par le Conseil canadien des Ingénieurs (CCI); OU un diplôme d'un programme d'ingénierie non agréé du CCI, les attestations d'études en ingénierie doivent être jugées « substantiellement équivalentes » par le CCI du « International Engineering – Education Assessment Program » (AE-EAP); OU des attestations d'études seront jugées conformes si la ressource est réputée être admissible à s'inscrire en tant qu'ingénieur professionnel par un organisme provincial d'attribution des permis.	Un minimum de 8 années d'expérience pertinente connexe au cours des 12 dernières années
Exemple	Jean Tremblay Winnipeg	B.Sc.A., ing., M.Ing.	15 ans
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Analyste/Économiste (Principal)		Doit avoir un Baccalauréat d'une université reconnue avec spécialisation en comptabilité, finances, administration des affaires, administration publique, commerce, économie ou autres domaines connexes.	Un minimum de 8 années d'expérience pertinente connexe au cours des 12 dernières années
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

Comptable principal		Titre professionnel comptable reconnu avec spécialisation en comptabilité, en finances, en administration des affaires, en commerce ou dans d'autres domaines connexes (p. ex., 1.CPA, CA; 2. CPA, CMA; 3. CPA CGA).	Un minimum de 8 années d'expérience pertinente connexe au cours des 12 dernières années
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Agent principal des communications		Diplôme de niveau postsecondaire en relations publiques, journalisme, communications ou autre discipline pertinente pour les communications.	Un minimum de 8 années d'expérience pertinente connexe au cours des 12 dernières années
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

B. Niveau subalterne

Catégorie de ressources	A Nom et endroit de travail	B Études et Attestation	C Nombre d'années d'expérience générale pertinente
Ingénieur subalterne		Doit avoir un minimum d'un diplôme universitaire en génie d'un programme d'ingénierie accrédité par le Conseil canadien des Ingénieurs (CCI); OU un diplôme d'un programme d'ingénierie non agréé du CCI, les attestations d'études en ingénierie doivent être jugées « substantiellement équivalentes » par le CCI du « International Engineering – Education Assessment Program » (AE-EAP); OU des attestations d'études seront jugées conformes si la ressource est réputée être admissible à s'inscrire en tant qu'ingénieur professionnel par un organisme provincial d'attribution des permis.	Un minimum de 3 années d'expérience pertinente connexe au cours des 5 dernières années
Exemple	Jean Francois Duval, Ottawa	B.Sc.A., ing., M.Ing.	3 ans et 9 mois
1.			

2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Analyste ou économiste subalterne		Doit avoir un Baccalauréat d'une université reconnue avec spécialisation en comptabilité, finances, administration des affaires, administration publique, commerce, économie ou autres domaines connexes.	Un minimum de 3 années d'expérience pertinente connexe au cours des 5 dernières années
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Comptable subalterne		Titre professionnel comptable reconnu avec spécialisation en comptabilité, en finances, en administration des affaires, en commerce ou dans d'autres domaines connexes (p. ex., 1.CPA, CA; 2. CPA, CMA; 3. CPA CGA).	Un minimum de 3 années d'expérience pertinente connexe au cours des 5 dernières années
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Agent/agente subalterne des communications		Doit avoir un diplôme de niveau postsecondaire en relations publiques, en journalisme, en communications ou autre discipline pertinente pour les communications.	Un minimum de 3 années d'expérience pertinente connexe au cours des 5 dernières années
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Exemple	Jean Francois Duval, Ottawa	BASc, PEng, MEng	3 years 9 months
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

Solicitation No. - N° de l'invitation
EZ013-172953/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EZ013-172953

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
VAN-7-40305

Buyer ID - Id de l'acheteur
VAN531
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

A. **Nom** : Une personne peut être énumérée sous UNE CATÉGORIE DE RESSOURCES SEULEMENT et dans un niveau seulement. La ressource doit répondre aux critères des ressources indiquées dans les colonnes B et C. On demande que l'endroit de travail de la ressource (le lieu du bureau où la ressource travaille) soit fourni.

B. **Études/accréditation** : Niveau le plus élevé (ou pertinent) des certificats, grades et diplômes obtenus. Indiquer les titres professionnels et tout autre titre de compétences pertinent, le cas échéant, et la province ou le territoire dans lequel l'accréditation s'applique (c.-à-d., Ontario, Québec, C.-B., etc.)

C. **Années d'expérience pertinente** : indiquer le nombre d'années (au cours des X dernières années) que la personne a travaillé dans sa discipline qui est pertinente à la portée des services demandés à l'annexe A. Ces années doivent être facilement indiquées dans le profil des ressources (créé du **Formulaire de présentation 4**, *Profil de ressources* suivant) et tout document d'appui

Formulaire de présentation 4 - Profil de la ressource (REV. 001 datée du 23 février 2018)

Le profil de la ressource consiste en deux parties : A : Justification des éléments obligatoires et B : Justification des éléments cotés par points. La ressource sera évaluée selon ces renseignements uniquement; il n'est pas nécessaire de fournir le curriculum vitae de la personne.

A : Justification des éléments obligatoires Les soumissionnaires doivent utiliser les modèles suivants pour créer un profil de la ressource pour chacune de leurs ressources proposées afin de fournir une justification des renseignements fournis dans le résumé de la ressource pour leurs ressources proposées. Les soumissionnaires doivent s'assurer que ces renseignements plus détaillés correspondent aux renseignements fournis dans le résumé, y compris le plus haut niveau d'études pertinentes (bien que d'autres diplômes, certificats, entre autres, peuvent être mentionnés ici seulement) et le nombre d'années et de mois d'expérience de travail pertinente (dont le total est égal aux chiffres indiqués dans le résumé de la ressource). Autres éléments pertinents d'expérience de travail peuvent également être fournis. Si on repère des incohérences, les renseignements dans le profil de la ressource l'emporteront.

A : JUSTIFICATION DES POINTS OBLIGATOIRES (RÉSUMÉ DE LA RESSOURCE)			
Catégorie et niveau de la ressource proposée : <i>de l'annexe A, Énoncé des travaux, article A8 :</i>			
Nom de la ressource :			
Lieu de travail :			
Niveau d'études/attestations pertinentes <i>Doit être d'un établissement d'enseignement postsecondaire reconnu.</i>	Diplôme/Attestations	Établissement	Date d'achèvement
Expérience de travail pertinente Par catégorie de ressource nommée	Nom de l'entreprise Adresse : Coordonnées :	Titre du poste Fonctions et responsabilités pertinentes	Date de début MM/AA Date de fin MM/AA Durée : AAMM

B : Justification des éléments cotés par points : Expertise manifeste Les soumissionnaires doivent sélectionner l'historique de travail de leur ressource proposée et fournir des exemples de projets qui démontrent les connaissances et les compétences acquises de l'expérience antérieure avec des projets d'ouvrages techniques et de gestion des ouvrages, y compris les activités particulières détaillées à l'annexe A Énoncé des travaux, Article A6, *Activités prévues de la tâche*.

Chaque projet utilisé pour démontrer l'expertise doivent avoir commencé au cours des dix années précédant le **1er mars 2018** et le total du projet doit être évalué à un minimum de 200 000 \$ CDN. La participation de la ressource doit avoir été terminée avant la clôture de la présente DDP. On demande que des coordonnées soient fournies pour un représentant du client qui est en mesure de confirmer ces renseignements.

Un profil de projet doit être rempli et soumis pour deux (2) projets pour chacune des ressources de niveau subalterne et trois (3) projets pour chacune des ressources de niveau principal.

B : JUSTIFICATION DES ÉLÉMENTS COTÉS NUMÉRIQUEMENT – RESSOURCES INDIVIDUELLES	
Expérience manifeste et expertise dans la catégorie de ressources applicables. La ressource proposée doit avoir les connaissances et les compétences acquises de l'expérience antérieure avec les ouvrages techniques récents et les projets de gestion des ouvrages, y compris dans les produits et services livrables particuliers, les ensembles de compétences et les activités détaillées à l'Annexe A Énoncé des travaux, Articles A4 : <i>Produits à livrer – Études sur le portefeuille et les actifs</i> , A5, Ensembles de compétences nécessaires et A6, Activités prévues de la tâche pertinente à leur catégorie de ressource.	
Projet n° 1	
Nom : _____	
Date de début (Projet) : _____	Date d'achèvement (Projet) _____
Date de début (mobilisation) : _____	Date d'achèvement (mobilisation) _____
Client : _____	Valeur approximative du projet : _____ \$ CDN
Lieu (ville, province, pays) :	
Portée/Objectif(s) du projet :	
Rôle/Fonctions de la ressource :	
Résultat du projet :	
Coordonnées du client : Nom : _____ Titre : _____	
Téléphone : _____ Courriel : _____	
Projet n° 2	
Nom du projet : _____	
Date de début (Projet) : _____	Date d'achèvement (Projet) _____
Date de début (mobilisation) : _____	Date d'achèvement (mobilisation) _____
Client : _____	Valeur approximative du projet : _____ \$ CDN
Lieu (ville, province, pays) :	
Portée/Objectif du projet :	
Rôle/Fonctions de la ressource :	

Solicitation No. - N° de l'invitation
EZ013-172953/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EZ013-172953

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
VAN-7-40305

Buyer ID - Id de l'acheteur
VAN531
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Résultat du projet :	
Coordonnées du client : Nom : _____ Titre : _____	
Téléphone : _____ Courriel : _____	
Project n° 3 (<i>Ressources principales seulement</i>)	
Nom du projet : _____	
Date de début (Projet) : _____ Date d'achèvement (Projet) _____	
Date de début (mobilisation) : _____ Date d'achèvement (mobilisation) _____	
Client : _____ Valeur approximative du projet : _____ \$ CDN	
Lieu (ville, province, pays) :	
Portée/Objectif du projet :	
Rôle/Fonctions de la ressource :	
Résultat du projet :	
Coordonnées du client : Nom : _____ Titre : _____	
Téléphone : _____ Courriel : _____	

Solicitation No. - N° de l'invitation
EZ013-172953/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EZ013-172953

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
VAN-7-40305

Buyer ID - Id de l'acheteur
VAN531
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

NOTE TO BIDDERS: Please use ONE of the two mailing labels below and affix it securely to the outside of the envelope or package containing your bid submitted by mail or courier. Always ensure your company name, return address, open bidding solicitation number and closing date appear legibly on the outside of your bid submission.

AVIS AUX FOURNISSEURS: Pour le retour par la poste ou par messenger, veuillez utiliser UNE des étiquettes d'envoi ci-dessous et apposez-la à l'extérieur de votre enveloppe ou du colis contenant votre offre. Assurez-vous que le nom de votre compagnie, l'adresse de retour, le numéro de l'invitation ouverte à soumissionner et la date de clôture soient lisibles à l'extérieur de votre offre.

**Bid Receiving
Public Works & Government Services Canada
219 - 800 BARRARD STREET
VANCOUVER BC V6Z 0B9
Attn : Goretti Mak**

Solicitation No. : EZ013-172953/A

**Réception des soumissions
Travaux publics et services gouvernementaux Canada
800 rue Burrard, 219
Vancouver (C.-B) V6Z 0B9
Attn : Goretti Mak**

N° de l'invitation : EZ013-172953/A
